Nru. 18,303
Prezz/Price
€2.24

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 2 ta' Settembru, 2008
Tuesday, 2nd September, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 752

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,302 tad-29 ta' Awissu, 2008.

A.L. Nru. 197 ta' l-2008: *Metrology Act (Cap. 454); Nominal Quantities for Prepacked Products Regulations, 2008*.

A.L. Nru. 198 ta' l-2008: Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data* (Kap. 440); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar l-Ipproċessar ta' *Data* Personali fis-Settur tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi.

A.L. Nru. 199 ta' l-2008: Att biex Jirregola Komunikazzjonijiet Elettroniċi (Kap. 399); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Data Personali u l-Protezzjoni tal-Privatezza fil-Komunikazzjonijiet Elettroniċi.

A.L. Nru. 200 ta' l-2008: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar l-Assoċjazzjoni ta' Awtoritajiet ta' Gvern Lokali.

A.L. Nru. 201 ta' l-2008: Att dwar l-Akkwist ta' Proprjetà Immobbli minn Persuni mhux Residenti (Kap. 246); Indiċi tal-Prezzijiet dwar Proprjetà Immobbli.

A.L. Nru. 202 ta' l-2008: Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65); Avviż ta' bidu fis-seħħ tar-Regolamenti ta' l-2008 dwar Uffiċjali ta' Infurzar ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta.

It-2 ta' Settembru, 2008

GOVERNMENT NOTICES

No. 752

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 18,302 of the 29th August, 2008.

L.N. No. 197 of 2008: Metrology Act (Cap. 454); Nominal Quantities for Prepacked Products Regulations, 2008.

L.N. No. 198 of 2008: Data Protection Act (Cap. 440); Processing of Personal Data (Electronic Communications Sector) (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 199 of 2008: Electronic Communications (Regulation) Act (Cap. 399); Electronic Communications (Personal Data and Protection of Privacy) (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 200 of 2008: Local Councils Act (Cap. 363); Local Councils (Association) (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 201 of 2008: Immovable Property (Acquisition by Non-Residents) Act (Cap. 246); Immovable Property Price Index.

L.N. No. 202 of 2008: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Notice of coming into force of the Malta Transport Authority (Enforcement Officers) Regulations, 2008.

2nd September, 2008

Nru. 753

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Giovanna Debono, B.A. (Educ), M.P., Ministru għal Għawdex, tassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru, b'seħħ minn nhar it-Tnejn, l-1 ta' Settembru 2008, matul l-assenza tal-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

L-1 ta' Settembru, 2008
(OPM 1/2008)

No. 753

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Giovanna Debono, B.A. (Educ), M.P., Minister for Gozo, assumes the additional duties of the Prime Minister, with effect from Monday, 1st September 2008, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

1st September, 2008

Nru. 754

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar it-Tnejn, l-1 ta' Settembru, 2008 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 753 tal-1 ta' Settembru, 2008, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

L-1 ta' Settembru, 2008
(OPM 1/2008)

No. 754

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed duties as Prime Minister on Monday, 1st September, 2008 and that the arrangements made by Government Notice No. 753 of the 1st September, 2008, ceased to have effect accordingly.

1st September, 2008

Nru. 755

ATT DWAR IS-SERVIZZI TA' IMPJIEG U TAĦRIĠ (Kap.343)

Awtorità Nazzjonali tax-Xogħol

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tal-Artikolu 3 tal-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kap. 343), fuq parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta, approva l-ħatriet ta' membri tal-Awtorità Nazzjonali tax-Xogħol kif ġej:

Membru indipendenti (għall-perijodu mit-18 ta' Lulju, 2008 sas-17 ta' Lulju, 2010):

Is-Sur Alfred Mallia Milanes

Membru jirrappreżenta l-interessi tal-ħaddiema (għall-perijodu mit-18 ta' Lulju, 2008 sas-17 ta' Lulju, 2010):

Is-Sur Mario Sacco

Membru jirrappreżenta l-interessi tal-ħaddiema (għall-perijodu mit-23 ta' Lulju, 2008 sat-22 ta' Lulju, 2010):

No. 755

EMPLOYMENT AND TRAINING SERVICES ACT (Cap. 343)

National Employment Authority

IT is hereby notified that, in terms of Article 3 of the Employment and Training Services Act (Cap. 343), on the advice of the Prime Minister, the President of Malta approved the appointment of members on the National Employment Authority as follows:

Independent member (for the period 18th July, 2008 to the 17th July, 2010):

Mr Alfred Mallia Milanes

Member representing the interests of employees (for the period 18th July, 2008 to 17th July, 2010):

Mr Mario Sacco

Member representing the interests of employees (for the period 23rd July, 2008 to the 22nd July, 2010):

Is-Sur Geitu Mercieca

Il-ħatra tas-Sur Michael Parnis, bħala membru tal-Awtorità Nazzjonali tax-Xogħol li jrrappreżenta l-interessi tal-ħaddiema hija b'din imħassra.

It-2 ta' Settembru, 2008

Mr Geitu Mercieca

The appointment of Mr Michael Parnis, as a member of the National Employment Authority representing the interests of employees is hereby cancelled.

2nd September, 2008

Nru. 756

AWTORITÀ TAD-DJAR

Bord tad-Diretturi

NGĦARRFU b'din illi, skond l-Artikolu 6 tal-Att dwar l-Awtorità tad-Djar (Kap. 261), il-Ministru għall-Politika Soċjali ħatar lil Ms Mary Helena Strout, Dip. (Diplomatic Studies), bħala membru fuq il-Bord tad-Diretturi tal-Awtorità tad-Djar, għall-perjodu mill-11 ta' Awissu 2008 sat-23 ta Ġunju 2009.

It-2 ta' Settembru, 2008

No. 756

HOUSING AUTHORITY

Board of Directors

IT is hereby notified that, in terms of Section 6 of the Housing Authority Act (Cap. 261), the Minister for Social Policy has appointed Ms Mary Helena Strout, Dip. (Diplomatic Studies), as a member of the Board of Directors of the Housing Authority, for a period 11th August 2008 to the 23rd June 2009.

2nd September, 2008

Nru. 757

GOZO CHANNEL COMPANY LIMITED

IL-MINISTRU tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment ħatar il-Bord tal-Gozo Channel Company Limited kif ġej:

Chairman
Dott. Joseph Grech

Viċi Chairman
Is-Sur Mario Mizzi

Diretturi
Is-Sur Noel Borg Hedley
Is-Sur Joseph Borg
Is-Sur Michael Camilleri Kamsky
Is-Sur Victor Galea Pace
Ms Gabriella Mallia
Dott. Rita Mifsud
Dott. Josepha Xuereb

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tibqa' fis-seħħ sat-21 ta' Lulju, 2009.

It-2 ta' Settembru, 2008

No. 757

GOZO CHANNEL COMPANY LIMITED

THE Minister of Finance, the Economy and Investment has approved the Board of the Gozo Channel Company Limited as follows:

Chairman
Dr Joseph Grech

Deputy Chairman
Mr Mario Mizzi

Directors
Mr Noel Borg Hedley
Mr Joseph Borg
Mr Michael Camilleri Kamsky
Mr Victor Galea Pace
Ms Gabriella Mallia
Dr Rita Mifsud
Dr Josepha Xuereb

This Government Notice remains valid up to the 21st July, 2009.

2nd September, 2008

Nru. 758

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR GVERN LOKALI

IS-SEGRETARJU Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 758

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR LOCAL GOVERNMENT

THE Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Silvio Frendo	Aġent Direttur Gvern Lokali *Acting Director Local Government*	Gvern Lokali *Local Government*	15-17.09.2008

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

Nru. 759

'WARRANT' MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, bl-Artikolu (3) tal-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Kamra tal-Prokuraturi Legali
Is-Sur George Cremona

Uffiċċju Elettorali
Is-Sur Joseph Calleja
Is-Sur Mario Caruana
Is-Sur Carmel Azzopardi
Is-Sur David Joseph Muscat
Is-Sur George Saliba
Is-Sur Joseph Brincat
Ms Mary Tanti

B'Awtorità

CARMELO MIFSUD BONNICI
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

No. 759

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice and Home Affairs appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Chamber of Legal Procurators
Mr George Cremona

Electoral Office
Mr Joseph Calleja
Mr Mario Caruana
Mr Carmel Azzopardi
Mr David Joseph Muscat
Mr George Saliba
Mr Joseph Brincat
Ms Mary Tanti

By Authority

CARMELO MIFSUD BONNICI
Minister for Justice and Home Affairs

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

(MJHA/144/2003/VI)

Nru. 760

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TAL-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 760

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għall-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Joseph Camilleri	486349 (M)	112, "Danhel", Flat 1, Triq iż-Żurrieq, Birżebbuġa
John Tonna	376865 (M)	124, Flat 1, Telgħet Guardamangia, Pietà
Emanuel Caruana	1948 (M)	"Manpol", Triq Mater Boni Consilii, Fgura
Joseph Mangion	74653 (M)	7, Triq Francesco Buhagiar, Qrendi
Karen Chircop	42487 (M)	19, Flat 3, Triq Wenzu Gafà, Qormi
Angela Sammut	5156 (M)	47, "Medina Apts", Flat 2, Triq Pawlu Inguanez, Rabat
Jane Caruana	794557 (M)	9, "Darlene", Triq is-Sur, Fgura
Raymond Grech	121454 (M)	5, "Swagman", Triq il-Berebis, Żabbar
Francis Borg	841750 (M)	456A, Flat 3, Triq il-Vitorja, Qormi
Emanuel Mizzi	30350 (M)	Flat 1, Qasam tal-Bini Tal-Gvern, Blokk F3, Triq il-Prinjolata, Ta'Xbiex
Martin Falzon	102973 (M)	"The Arches", Triq il-Kunċizzjoni, Sqaq Numru 1, Lija.
Joseph Galea	715462 (M)	15, "Mercedes", Triq l-Arpa, Rabat
Jason Sciberras	577889 (M)	307, "St. Anthony", Triq l-Isqof Caruana, Żebbuġ
Peter Mallia	346377 (M)	169, "Faith", Triq il-Vitorja, Qormi
Massimo Muscat	529271 (M)	80, Flat 4, Triq San Nikola, Valletta
Keith Hili	180278 (M)	108, Triq il-Ponta, Isla
John Briffa	748755 (M)	257, "Giancar", Triq l-Orsolini, Pietà
Anthony Zahra	508359 (M)	42, Flat 2, Triq Bajada, Żabbar
Emmanuel Vella	745346 (M)	"Camilleri", Flat 1, Triq Garcin, Msida
Ian Joseph Borg	549688 (M)	69, Triq Santa Marija, Żebbuġ

Michael Farrugia	494065 (M)	27, Binja L-Isptar il-Qadim, Triq Mikielanġ Sapiano, Mqabba
Joseph Fava	30283 (M)	38, "Carmen", Triq l-Għadiba, Żabbar
Jeffrey Aquilina	43059 (M)	256, Triq il-Kampanella, Fgura
Francis Caruana	481652 (M)	8, Triq Mons. Mikiel Ang. Mifsud, Mosta
Natasha Xuereb	116688 (M)	"Le Chateau", Flat 2, Blokk 6A, San Ġwann t'Għuxa, Triq Ċetta Mintoff, Bormla
Victor Brincat	138675 (M)	"Roger", Flat 1, Triq l-Empire Stadium, Gżira
Darren Johnson	25701 (L)	52, Triq it-Torri San Ġwann, Birgu
Napoleone Baldacchino	400376 (M)	22, "Emma", Triq Schreiber, Paola
Michelle Briffa	235577 (M)	121, "Betty", Triq Barth, Ħamrun
James Refalo	310882 (M)	9, "St. Mary", Triq id-Dragun, Qormi
Raymond Azzopardi	782159 (M)	19, "St. Joseph", Flat 1, Triq Virginio Monti, Birkirkara
Ernest Murphy Akanji	29751 (A)	22, Triq L. Graham, Sliema
Rita Fenech	190864 (M)	Blokk A, Flat 6, Triq Bertha K. Ilg, San Ġiljan
Ludwig Baldacchino	394879 (M)	21, "Kami", Triq Santa Marija, Gudja
Stephen Ward	49259 (M)	23, Triq Belvedere, Gżira
Sandro Caruana	485377 (M)	23, "Sunflower", Triq Maria Addolorata, Paola
Simon Florian	494668 (M)	24, "Florian", Triq l-Assedju l-Kbir, Tarxien
Emanuel Vidal	458663 (M)	58, Flat 3, Triq Falzon, Sliema
Martin Micallef	155687 (M)	136, "Xemx", Triq Lia, Żabbar
Alfred Stagno Navarra	343183 (M)	69, Triq Idmejda, Balzan
Robert Micallef	239971 (M)	"Oh Lord", Triq Filippo Falzon, Żejtun
Charlene Tanti	283989 (M)	73, "Palm Dove", Triq Carmelo Schembri, Mosta
Francis Schembri	249575 (M)	25, "Redempteur", Triq Nardu Sacco, Bubaqra, Żurrieq
Ramadan Ben Said	270907 (L)	"Pimlico Court", Flat 6, Triq Viani, Sliema
Bernard Mario Meenan	46491 (A)	"Carant", Flat 6, Triq il-Qawra, San Pawl il-Baħar
Joseph Cilia	318951 (M)	"Casa J.R. Benvenue", Triq il-Qattus, Għaxaq
Daniel Bonnici	347285 (M)	65, "Etoile", Triq Tumas Dingli, Mosta
Vincent Micallef	349053 (M)	8, "Casa Marvin", Triq it-Tigan, Attard
Christopher Cassar	38674 (M)	61, Triq Ġużeppi Ellul, Luqa

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-2 ta' Settembru, 2008

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

2nd September, 2008

Nru. 761

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

No. 761

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
02. 09. 08	€18.433	€0.324

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

Nru. 762

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'PEMBROKE

Kanċellament

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 575, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-1 ta' Lulju, 2008, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Pembroke', għandu jsiru dan il-kanċellament:

No. 762

RENUMBERING OF DOORS AT PEMBROKE

Cancellation

WITH reference to Government Notice No. 575, published in Government Gazette dated 1st July, 2008, under the title of 'Renumbering of Doors at Pembroke', the following cancellation should be made:

20 TRIQ LUIGI BILLION
Għandhom jiġu kkanċellati
should be cancelled

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Fortizza

Left side entering from Triq il-Fortizza

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Xatba	36
170	37
171 Coral Reef	38
Xatba	39

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Fortizza

Right side entering from Triq il-Fortizza

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

Nru. 763

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'PEMBROKE

Kanċellament

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 575, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-1 ta' Lulju, 2008, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Pembroke', għandu jsiru dan il-kanċellament:

No. 763

RENUMBERING OF DOORS AT PEMBROKE

Cancellation

WITH reference to Government Notice No. 575, published in Government Gazette dated 1st July, 2008, under the title of 'Renumbering of Doors at Pembroke', the following cancellation should be made:

23 TRIQ MANWEL BUHAGIAR
Għandhom jiġu kkanċellati
should be cancelled

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Mediterran

Left side entering from Triq il-Mediterran

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
183	30
Garaxx	31

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Mediterran

Right side entering from Triq il-Mediterran

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

Nru. 764

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIS- SIĠĠIEWI

Korrezzjonijiet

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 721, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tad-19 ta' Awissu, 2008, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien fis-Siġġiewi', għandhom isiru dawn il-korrezzjonijiet:

No. 764

RENUMBERING OF DOORS AT SIĠĠIEWI

Corrections

WITH reference to Government Notice No. 721, published in Government Gazette dated 19th August, 2008, under the title of 'Renumbering of Doors at Siġġiewi', the following corrections should be made:

SIĠĠIEWI

1. TRIQ JOHN DEBATTISTA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Qajjied

Left side entering from Triq il-Qajjied

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*
Hanut	1
Elia	3
Bieb bla numru	5
Margarita	7
Garaxx	9
Garaxx	11

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Qajjied

Right side entering from Triq il-Qajjied

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*
Hanut	1
Bieb bla numru	3
Hanut	5
Garaxx	7
El Retiro	9
Margerita	11
Garaxx	13
Garaxx	15

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*

Nru. 765

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'PEMBROKE

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 575, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-1 ta' Lulju, 2008, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Pembroke', għandhom isiru dawn l- emendi:

No. 765

RENUMBERING OF DOORS AT PEMBROKE

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 575, published in Government Gazette dated 1st July, 2008, under the title of 'Renumbering of Doors at Pembroke', the following amendments should be made:

32 TRIQ IL-PROFS. JOS. E. DEBONO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn
Triq Patri Indri Vella

Left side entering from *Triq Patri Indri Vella*

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn
Triq Patri Indri Vella

Right side entering from *Triq Patri Indri Vella*

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*
71b Garaxx	26
71a	28

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	26
71a / 71b	28

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 99

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħaż-Żabbar (Ix-Xgħajra)

Nhar il-Ħamis, l-4 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ is-Sliem, il-Kbira, il-venda tal-karozzi tal-linja u s-Santwarju.

Nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m.'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Agatha Barbara, il-Bikri, l-Indivja, is-Selq, il-Bur, Tal-Ħofra, ix-Xgħajra, il-Liftija, A.Caligari, Luigi Bongailas, il-Kapuċċini u Alessio Erardi.

Nhar il-Ħadd, is-7 ta' Settembru 2008 mis-7.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Knisja, l-Iskola, il-Fortizza tal-Grazzja, it-Torri ta' Alof Wignacourt, Triq Ħaż-Żabbar, Triq ix-Xgħajra, Alessio Erardi, il-Kapuċċini, il-Qaqoċċ, A.Caligari, Wied il-Għajn, iċ-Ċimiterju, Santa Marija, Salvu Astarita, il-Marloċċ, Bajada, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, Felice u s-Santwarju.

Nhar il-Ħadd, is-7 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ is-Sliem u l-Kbira.

Nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kapuċċini, il-Baħrija, il-Lembija, il-Qalb Imqaddsa, l-Iskola, il-Karmnu, Santa Duminka, Felice, Santa Tereża, is-Santwarju, Kaħwiela, Santa Marija, Salvu Astarita, Biancardi, Agius Muscat, iċ-Ċulqana, il-Marloċċ, San Ġużepp, Pjazza San Ġakbu, il-Grazzji, San Duminku u l-Kbira.

Nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Spadaro, Sant' Antnin, ir-Redentur, Bajada, Misraħ is-Sliem, Pjazza San Ġakbu, ix-Xgħajra, Sqaq ix-Xgħajra, Strickland, Santa Tereża, San Duminku u l-Kbira.

Nhar il-Ħamis, il-11 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: l-Inħasa, A.Caligari, il-Qaqoċċ,

POLICE NOTICE

No. 99

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żabbar (Xgħajra)

On Thursday, 4th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ is-Sliem, il-Kbira, bus terminus and s-Santwarju.

On Friday, 5th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Agatha Barbara, il-Bikri, l-Indivja, is-Selq, il-Bur, Tal-Ħofra, ix-Xgħajra, il-Liftija, A.Caligari, Luigi Bongailas, il-Kapuċċini and Alessio Erardi.

On Sunday, 7th September 2008 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: il-Knisja, l-Iskola, il-Fortizza tal-Grazzja, it-Torri ta' Alof Wignacourt, Triq Ħaż-Żabbar, Triq ix-Xgħajra, Alessio Erardi, il-Kapuċċini, il-Qaqoċċ, A.Caligari, Wied il-Għajn, iċ-Ċimiterju, Santa Marija, Salvu Astarita, il-Marloċċ, Bajada, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, Felice and is-Santwarju.

On Sunday, 7th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ is-Sliem and il-Kbira.

On Tuesday, 9th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kapuċċini, il-Baħrija, il-Lembija, il-Qalb Imqaddsa, l-Iskola, il-Karmnu, Santa Duminka, Felice, Santa Tereża, is-Santwarju, Kaħwiela, Santa Marija, Salvu Astarita, Biancardi, Agius Muscat, iċ-Ċulqana, il-Marloċċ, San Ġużepp, Pjazza San Ġakbu, il-Grazzji, San Duminku and il-Kbira.

On Wednesday, 10th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Spadaro, Sant' Antnin, ir-Redentur, Bajada, Misraħ is-Sliem, Pjazza San Ġakbu, ix-Xgħajra, Sqaq ix-Xgħajra, Strickland, Santa Tereża, San Duminku and il-Kbira.

On Thursday, 11th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: l-Inħasa, A.Caligari, il-Qaqoċċ,

is-Santwarju, San Duminku, il-Kbira, Misraħ is-Sliem, Pjazza Madonna Medjatriċi, Hompesch, il-Kunvent, id-Dukkar, Lia, Tumas Dingli, Agostino Said, il-Vulcan u l-Iskola.

Nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Santa Marija, Misraħ San Ġakbu, ix-Xgħajra, Felice, San Lawrenz, is-Santwarju, San Duminku, il-Kbira, Misraħ is-Sliem, Pjazza Madonna Medjatriċi, Giovanni Bonavia, l-Immakulata Kunċizzjoni, il-Kbira, il-Kittien, Santa Duminka, Espedito Catania, is-Sagħtar u Triq Bormla.

Nhar is-Sibt, it-13 ta' Settembru 2008 mis-7.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Bajada, Misraħ is-Sliem, Pjazza San Ġakbu, ix-Xgħajra, Felice, il-Kbira, il-Kittien, Santa Duminka, Triq Bormla, il-Biċċieni, Santa Tereza, Lia, l-Iskola u l-Qalb Imqaddsa.

Nhar is-Sibt, it-13 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, San Ġużepp, Santa Marija, Salvu Astarita, ix-Xgħajra, Felice, is-Santwarju, San Duminku, il-Kbira, Pjazza Madonna Medjatriċi, Giovanni Bonavia u l-Immakulata Kunċizzjoni.

Nhar il-Ħadd, l-14 ta' Settembru 2008 mis-7.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Mina ta' Hompesch, tal-Labour, Triq Bormla, il-Kbira, Misraħ is-Sliem, Pjazza San Ġakbu, ix-Xgħajra, is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Bajada u San Duminku.

Vetturi li jinsabu pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Marsaskala

Nhar l-Erbgħa, lit-3 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Sajjieda, l-Irmiġġ, il-Baħħara, il-Qaliet, is-Silla, id-Dolmen, il-Qawwara, il-Ħut, l-Imriekeb, ix-Xnejn l-Abjad, it-Tiben, iċ-Ċervjola, il-Menħir, ix-Xehda, il-Katakombi, De Rohan u Dawret it-Torri.

Nhar il-Ħamis, l-4 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem fi Triq Dawret it-Torri.

Nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru 2008 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Dun Tarċis Agius, Sant Anna, Triq ix-Xatt, San Ġużepp u F. Bianco.

Nhar il-Ħadd, is-7 ta' Settembru 2008 mit-3.00 p.m. 'il quddiem fi Triq ix-Xatt.

is-Santwarju, San Duminku, il-Kbira, Misraħ is-Sliem, Pjazza Madonna Medjatriċi, Hompesch, il-Kunvent, id-Dukkar, Lia, Tumas Dingli, Agostino Said, il-Vulcan and l-Iskola.

On Friday, 12th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Santa Marija, Misraħ San Ġakbu, ix-Xgħajra, Felice, San Lawrenz, is-Santwarju, San Duminku, il-Kbira, Misraħ is-Sliem, Pjazza Madonna Medjatriċi, Giovanni Bonavia, l-Immakulata Kunċizzjoni, il-Kbira, il-Kittien, Santa Duminka, Espedito Catania, is-Sagħtar and Triq Bormla.

On Saturday, 13th September 2008 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Bajada, Misraħ is-Sliem, Pjazza San Ġakbu, ix-Xgħajra, Felice, il-Kbira, il-Kittien, Santa Duminka, Triq Bormla, il-Biċċieni, Santa Tereza, Lia, l-Iskola and il-Qalb Imqaddsa.

On Saturday, 13th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, San Ġużepp, Santa Marija, Salvu Astarita, ix-Xgħajra, Felice, is-Santwarju, San Duminku, il-Kbira, Pjazza Madonna Medjatriċi, Giovanni Bonavia and l-Immakulata Kunċizzjoni.

On Sunday, 14th September 2008 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: il-Mina ta' Hompesch, tal-Labour, Triq Bormla, il-Kbira, Misraħ is-Sliem, Pjazza San Ġakbu, ix-Xgħajra, is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Bajada and San Duminku.

Vehicles found parked at the above mentioned streets are liable to be towed.

Marsaskala

On Wednesday, 3rd September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: is-Sajjieda, l-Irmiġġ, il-Baħħara, il-Qaliet, is-Silla, id-Dolmen, il-Qawwara, il-Ħut, l-Imriekeb, ix-Xnejn l-Abjad, it-Tiben, iċ-Ċervjola, il-Menħir, ix-Xehda, il-Katakombi, De Rohan and Dawret it-Torri.

On Thursday, 4th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through Triq Dawret it-Torri.

On Friday, 5th September 2008 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Dun Tarċis Agius, Sant Anna, Triq ix-Xatt, San Ġużepp and F. Bianco.

On Sunday, 7th September 2008 from 3.00 p.m. onwards through Triq ix-Xatt.

Vetturi li jinsabu pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Ħal Kirkop

Nhar it-Tnejn, it-8 ta' Settembru 2008 mid-9.00 a.m. sas-1.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, il-Kbira, Valletta, San Pietru, Salvu Sacco u Santu Rokku.

Nhar il-Erbgħa, l-10 ta' Settembru 2008 mis-7.30 p.m.sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, San Leonardu u San Benedittu.

Nhar it-Tnejn, il-15 ta' Settembru 2008 mis-6.30 p.m.sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, Misraħ San Leonardu, il-Kbira, Valletta, San Pietru, San Ġużepp u San Benedittu.

Nhar il-Erbgħa, is-17 ta' Settembru 2008 mis-7.00 p.m.sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, il-Kbira, Nejder, il-Lewżiet, Kirkop 2, San Benedittu u Santu Rokku.

Nhar il-Ħamis, it-18 ta' Settembru 2008 mis-7.00 p.m.sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, San Benedittu, l-Imdina, San Remiġ, tal-Fieres, San Pietru, Karlu Darmanin, l-Iblieq, Nardu Ellul, Ġużè Kristoforu, l-Għasel, Salvu Sacco, il-Kbira u l-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Settembru 2008 mis-7.00 p.m.sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, Misraħ San Leonardu, Mons. Mikiel Barbara, Santu Rokku u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, l-20 ta' Settembru 2008 mis-7.00 p.m.sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, San Leonardu, San Benedittu u ż-Żerniq.

Nhar il-Ħadd, il-21 ta' Settembru 2008 mill-10.00 a.m.sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, San Benedittu, San Ġużepp, San Pietru, il-Barrieri, Danny Cremona, Valletta, San Nikola, il-Lewżiet, Nejder, il-Kbira, Misraħ San Leonardu, il-Parroċċa, Santu Rokku u San Leonardu.

Vetturi li jinsabu pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

It-2 ta'Settembru, 2008

Vehicles found parked at the above mentioned streets are liable to be towed.

Kirkop

On Monday, 8th September 2008 from 9.00 a.m. to 1.00 p.m. through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, il-Kbira, Valletta, San Pietru, Salvu Sacco and Santu Rokku.

On Wednesday, 10th September 2008 from 7.30 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, San Leonardu and San Benedittu.

On Monday, 15th September 2008 from 6.30 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, Misraħ San Leonardu, il-Kbira, Valletta, San Pietru, San Ġużepp and San Benedittu.

On Wednesday, 17th September 2008 from 7.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, il-Kbira, Nejder, il-Lewżiet, Kirkop 2, San Benedittu and Santu Rokku.

On Thursday, 18th September 2008 from 7.00 p.m. to midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, San Benedittu, l-Imdina, San Remiġ, tal-Fieres, San Pietru, Karlu Darmanin, l-Iblieq, Nardu Ellul, Ġużè Kristoforu, l-Għasel, Salvu Sacco, il-Kbira and il-Parroċċa.

On Friday, 19th September 2008 from 7.00 p.m. to midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, Misraħ San Leonardu, Mons. Mikiel Barbara, Santu Rokku and il-Kbira.

On Saturday, 20th September 2008 from 7.00 p.m. to midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, San Leonardu, San Benedittu and iż-Żerniq.

On Sunday, 21st September 2008 from 10.00 a.m. to midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, San Benedittu, San Ġużepp, San Pietru, il-Barrieri, Danny Cremona, Valletta, San Nikola, il-Lewżiet, Nejder, il-Kbira, Misraħ San Leonardu, il-Parroċċa, Santu Rokku and San Leonardu.

Vehicles found parked at the above mentioned streets are liable to be towed.

2nd September, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 100

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huma pprojbiti fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Paceville, San Ġiljan

Mill-Erbgħa 3 ta' Settembru sal-Ħadd 21 ta' Settembru, 2008, mit-8.00 p.m. sas-6.00 a.m. minn Triq Elija Zammit, Paceville.

Ebda vettura li mhix awtorizzata m'għandha tgħaddi minn Triq Elija Zammit, u l-ebda vettura li mhix awtorizzata m'għandha tiġi pparkjata hemm fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

It-2 ta' Settembru, 2008

POLICE NOTICE

No. 100

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Paceville, Saint Julians

From Wednesday 3rd September to Sunday 21st September, 2008 from 8.00 p.m. and 6.00 a.m. through Triq Elija Zammit, Paceville.

No unauthorised vehicle is to gain access into Triq Elija Zammit, and no unauthorised vehicle shall park thereat during the dates and times indicated above.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

2nd September, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 67 tal-2008

Wirja ta' Logħob tan-Nar fil-Bajja ta' San Ġiljan

Se ssir wirja ta' logħob tan-nar li se jinħaraq minn fuq barkun irmiġġat f'nofs il-Bajja ta' San Ġiljan fid-dati u l-ħinijiet li ġejjin:

It-Tnejn l-1 ta' Settembru 2008 mis-7.15 p.m. sat-7.35 p.m.

Il-Ġimgħa l-5 ta' Settembru 2008 mit-8.00 a.m. sat-8.10 a.m., minn nofsinhar sa 12.10 p.m. u mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m.

Is-Sibt is-6 ta' Settembru 2008 mit-8.00 a.m. sat-8.30 a.m., minn nofsinhar sa 12.10 p.m. u mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m.

Il-Ħadd is-7 ta' Settembru 2008 mit-8.00 a.m. sat-8.10 a.m., minn nofsinhar sa 12.10 p.m. u mis-7.00 p.m. sal-11.00 p.m.

L-inġenji tal-baħar u l-għawwiema kollha huma mwissija jżommu 'l bogħod mhux anqas minn 200 metru mill-inħawi minn fejn se jinħarqu l-murtali matul il-wirjiet imsemmija hawn fuq.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 67 of 2008

Fireworks Display from St Julians Bay

A fireworks display will be let off from a barge moored at the centre of St Julians Bay in the following dates and times:

Monday 1st September 2008 from 7.15 p.m. to 7.35 p.m.

Friday 5th September 2008 from 8.00 a.m. to 8.10 a.m., from noon to 12.10 p.m. and from 8.30 p.m. to 11.30 p.m.

Saturday 6th September 2008 from 8.00 a.m. to 8.30 a.m., from noon to 12.10 p.m. and from 8.30 p.m. to 11.30 p.m.

Sunday 7th September 2008 from 8.00 a.m. to 8.10 a.m., from noon to 12.10 p.m. and from 7.00 p.m. to 11.00 p.m.

All sea craft and bathers are warned to keep clear off an area of not less than 200 metres from the firing site during the above-mentioned displays. Navigation within the bay is prohibited during the actual fireworks displays.

Il-baħħara għandhom jiftakru li l-barkun se jkun irmiġġat f'nofs il-bajja matul il-lejl ukoll.

Chart effettwata: BA 177.

It-2 ta' Settembru, 2008

Mariners are to note that the barge will be moored in the middle of the bay during the night as well.

Chart affected: BA 177.

2nd September, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 68 tal-2008

Logħob tan-Nar fl-Isla bejn il-Maċina u t-Tarzna

Se jsir logħob tan-nar minn fuq l-art fl-inħawi bejn il-Maċina u l-Baċir Nru. 1 fid-dati u l-ħinijiet li ġejjin:

Il-Ħamis, l-4 ta' Settembru 2008, fit-8.00 a.m., fl-10.00 a.m. u f'nofsinhar;

Il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru 2008, fit-8.00 a.m. u f'nofsinhar;

Is-Sibt, is-6 ta' Settembru 2008, fit-8.00 a.m., f'nofsinhar u mill-10.00 p.m. sa nofsillejl;

Il-Ħadd, is-7 ta' Settembru 2008, fit-8.00 a.m., f'nofsinhar, fis-6.30 p.m. u mill-10.00 p.m. sal-11.30 p.m.; u

It-Tnejn, it-8 ta' Settembru 2008, fit-8.00 a.m., mill-10.30 a.m. sal-11.00 a.m., f'nofsinhar u mis-7.00 p.m. sal-1.00 p.m.

Minħabba dan u minħabba xi materjal li jaqa' u li jkun qed jinħaraq, l-inġenji kollha f'raġġ ta' 110 metri mill-pożizzjoni approssimattiva li ġejja għandhom jitneħħew minnufih mill-inħawi.

Latitude (T)	*Longitude (L)*
35°53'.061	14°31'.180

Ma tittieħed l-ebda responsabbiltà għal kull ħsara li tista' ssir lill-inġenji li jitħallew fl-inħawi fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Tbaħħir fid-Daħla tat-Tarzna għandu jsir b'attenzjoni u bil-mod. Il-baħħara huma mwissija jobdu l-ordnijiet mogħtija mill-Valletta Port Control (VTS).

Wieħed jista' jara parti miċ-*chart* jidhru fiċ-*chart* fuq il-*website* tal-Awtorità Marittima ta' Malta fuq: http://mma.gov.mt/notices_mariners.asp

Chart affettwata: BA 177

It-2 ta' Settembru, 2008

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 68 of 2008

Fireworks Display at Senglea between Macina and Drydocks

Fireworks will be let off from land in the area between the Macina and Drydock No. 1 on the dates and times as follows:

Thursday, 4th September 2008, at 8.00 a.m., at 10.00 a.m. and noon;

Friday, 5th September 2008, at 8.00 a.m. and at and noon;

Saturday, 6th September 2008, at 8.00 a.m., at noon and from 10.00 p.m. to midnight;

Sunday, 7th September 2008, at 8.00 a.m., at noon, at 6.30 p.m. and from 10.00 p.m. to 11.30 p.m.; and

Monday, 8 September 2008, at 8.00 a.m., from 10.30 a.m. to 11.00 a.m., at noon and from 7.00 p.m. to 11.00 p.m.

In view of the above and due to any falling burning material, all craft within a radius of 110 meters from the following approximate position are to be removed from the area immediately.

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35°53'.061	14°31'.180

No liability will be accepted for any damage to craft that are left lying in the area on the above dates and times.

Navigation within Dockyard Creek is to proceed with caution and slow speed. Mariners are warned to obey instructions given by Valletta Port Control (VTS).

Part of the chart may be viewed on the website of the Malta Maritime Authority at http://mma.gov.mt/notices_mariners.asp.

Chart affected: BA 177

2nd September, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Staff Nurse* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru għall-Politika Soċjali

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Staff Nurse* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1. Il-post ta' *Staff Nurse* għandu salarju ta' €12,567 fis-sena li jiżdied b'€354.17 fis-sena sa massimu ta' €14,692 (Skala ta' Salarju Nru 12). Persuna fil-grad ta' *Staff Nurse* tiżdied fis-salarju għal Skala ta' Salarju Nru 10 b'salarju ta' €14,186 fis-sena li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €16,632 meta tagħlaq ħames snin servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.2. Is-salarju ta' persuna fil-grad ta' *Staff Nurse* li għandha l-BSc *(Nursing)* huwa €14,186 fis-sena li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €16,632 (Skala ta' Salarju Nru. 10). Persuna fil-grad ta' *Staff Nurse* iggradwata tiżdied fis-salarju għal Skala ta' Salarju Nru 9 b'salarju ta' €15,074 fis-sena li jiżdied b' €447.17 fis-sena sa massimu ta' €17,757 meta tagħlaq sentejn servizz fil-grad ta' *Staff Nurse* iggradwata jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3. Il-persuni nominati jkunu intitolati għall-benefiċċji l-oħra u soġġetti għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Staff Nurse* jinkludu:
:

a) provvediment ta' kura effettiva u effiċjenti lill-grupp speċifikat ta' pazjenti u li tieħu sehem fl-edukazzjoni ta' *junior staff,* ta' persuni li jkunu fuq żjara, kif ukoll ta' studenti;

b) għoti ta' informazzjoni lin-*Nursing Officer* u lill-membri oħra tal-*istaff* biex jiġi assigurat l-użu effiċjenti u effettiv ta' impjegati u riżorsi;

ċ) tagħlim u sorveljanza ta' *junior staff* u studenti skond il-livell tal-kompetenza/esperjenza tagħha.

d) użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Personnel*, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Staff Nurse in the Health Division in the Ministry for Social Policy

The Public Service Commission invites applications for the posts of Staff Nurse in the Health Division.

2.1. The post of Staff Nurse carries a salary of €12,567 per annum rising by annual increments of €354.17 up to a maximum of €14,692 (Salary Scale No. 12). A Staff Nurse will progress to Salary Scale No. 10 with a salary of €14,186 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €16,632 on completion of five years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.2. The salary of a Staff Nurse in possession of a BSc (Nursing) is €14,186 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €16,632 (Salary Scale No. 10). A graduate Staff Nurse will progress to Salary Scale No. 9 with a salary of €15,074 per annum rising by annual increments of €447.17 up to a maximum of €17,757 (on completion of two years service as graduate Staff Nurse, subject to satisfactory performance.

2.3. The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of a Staff Nurse include:

a) providing safe, effective and efficient care to a specified group of patients and participating in the education of junior/ visiting staff and students;

b) giving information to the Nursing Officer and other members of staff to ensure the efficient and effective use of personnel and resources;

c) teaching and supervising junior staff and students according to own level of competence/experience;

d) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. Il-kandidati magħżula jkunu meħtieġa jaħdmu fuq bażi ta' *shift* li jinkludi xogħol bil-lejl skond *rosters* stabbiliti fid-Diviżjoni.

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom ċertifikat li juri li huma reġistrati mal-Kunsill tal-Infermiera u Qwiebel (Malta);

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

7.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li se jiggradwaw fin-*Nursing* fis-sena 2008 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 6(a), (b) u (d). Jekk jintagħżlu dawn il-kandidati jridu juru ċ-

5. The selected candidates will be required to perform duties on a shift basis including night duty according to the established rosters in the Division.

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a certificate of registration with the Council for Nurses and Midwives (Malta);

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Applications will also be considered from candidates who will be graduating in Nursing in the year 2008 provided they satisfy the requirements stated in paragraphs 6(a), (b) and (d). If selected, such candidates must produce the

Ċertifikat ta' reġistrazzjoni indikat f'paragrafu 6(ċ) qabel ma jingħataw il-ħatra.

7.2. L-applikanti li jgħaddu taħt dan il-paragrafu jiġu offruti ħatra biss wara li tkun ġiet eżawrita l-lista tal-applikanti l-oħra kollha li jkunu għaddew mill-intervista skond paragrafu 6 dejjem jekk ikun għad baqa postijiet vakanti.

8.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond L-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkluduevidenzadokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi ndirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

9.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

9.3. Hijar-responsabbiltàta'applikantilijkollhomkwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibgħatu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

10.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

Certificate of registration indicated in paragraph 6(c) before appointment.

7.2. Successful applicants under this paragraph will be offered an appointment only after the list of successful applicants under paragraph 6 has been exhausted, provided vacancies are available.

8.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

9.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

9.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

9.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippublika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

10.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

10.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

11. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

12. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Settembru 2008.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Settembru 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-2 ta' Settembru, 2008

10.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

10.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

10.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

11. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. Applications, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 26th September 2008.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 26th September 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

2nd September, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanza ta' Viċi Direttur fl-Istitut tal-Arti u Disinn
(Permess tal-ETC Nru 167/2008)

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' Viċi Direttur fl-Istitut tal-Arti u Disinn.

Ħtiġiet:

L-ewwel *degree* relatata mal-arti u d-disinn

Kwalifika relatata mal-*management* u/jew 5 snin f'pożizzjoni ta' *management*

Tal-anqas 5 snin esperjenza fit-tagħlim/*lecturing* relatati ma' xi wieħed mis-suġġetti prinċipali mgħallma fl-Istitut. Tista' tiġi kkunsidrata esperjenza industrijali relatata.

Il-kandidat magħżul ikun mistenni li:

Ikunu kapaċi bil-provi li mottivaw u jmexxu lill-membri tat-tim biex jilħqu l-għanijiet stabbiliti mill-Bord tal-Gvernaturi tal-MCAST;

Juru inizjattiva u jkollhom il-kapaċitajiet intraprenditorjali biex jgħinu jmexxu l-Istitut bħala *unit* effiċjenti u *cost-effective*;

Ikunu kapaċi jaħdmu f'tikm u jkunu flessibbli biex iwettqu dmirijiet konnessi mat-tmexxija ta' kuljum tal-Istitut;

Ikunu kapaċi jwettqu dmirijiet li jingħatawlhom u jaqdu dmirijiet flok id-Direttur tal-Istitut.

L-applikant li jingħażel jingaġġa fuq kuntratt definit ta' tliet snin, li wara jiġġedded jekk ikun ta servizz sodisfaċenti.

Il-post ta' Viċi Direttur huwa soġġett għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u jinkludi perjodu ta' prova ta' sena.

Il-kandidati prospettivi huma mistiedna jimlew u jibagħtu l-formola tal-applikazzjoni tal-MCAST, flimkien mal-*history sheet* tal-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard mit-Tnejn it-22 ta' Settembru 2008 f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* mir-*Reception* fil-Bini tal-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, għandhom ikunu inidirizzati lill-Uffiċjal Amministrattiv Ewlieni f'dan l-indirizz:

MALTA COLLEGE OF ART, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy of Deputy Director at the Institute of Art and Design
(ETC Permit No. 167/2008)

The Malta College of Art, Science and Technology is seeking to fill the position of Deputy Director at the Institute of Art and Design.

Requirements:

A first degree related to art and design

A management related qualification and/or 5 years in a management position

A minimum of 5 years teaching/lecturing experience related to any of the main disciplines taught at the Insitute. Related industrial experience may be considered.

The selected candidate will be expected to:

Have proven ability to motivate and lead team members to achieve objectives set by the MCAST Board of Governors;

Show initiative and possess entrepreneurial skills to help run the Institute as an efficient and cost-effective unit;

Be able to work in a team and be flexible in carrying out any duties connected with the day-to-day running of the Institute;

Perform duties as are delegated to her/him and deputise for the Director of Institute.

The successful applicant will be engaged on a three year definite contract, renewable thereafter subject to satisfactory performance.

The post of Deputy Director is subject to a forty hour week and entails a probationary period of one year.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday 22nd September 2008 at noon.

Applications, which are available online and from the Reception at the Administration Building, MCAST Main Campus, are to be addressed to the Chief Administration Officer at the following address:

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032
Malta
Tel. No. 2398 7100
Fax 2398 7316
www.mcast.edu.mt

It-2 ta' Settembru, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija se jwaqqaf dipartikment ġdid li jkollu r-responsabbiltà li jfittex Proġetti tal-UE u oħrajn. Il-membri ewlenin tal-istaff li ġejjin huma mistennija li jmexxu b'mod attiv dan id-dipartiment billi jfittxu kontinwament għal proġetti finanzjati mill-UE u oħrajn, jagħmlu l-preparamenti loġistiċi kollha u jassistu lid-diversi *project leaders* fl-MCAST billi jippreparaw proposti, jidentifikaw ma' min jissieħbu u jimplimentaw proġetti.

EU Projects Compliance Co-ordinator (Permess tal-ETC 168/2008) (MPO/205/2006/15)

Ħtiġiet:
Kandidati prospettivi għandhom:

Jkollhom l-ewwel *degree* fl-*Accountancy* jew *Business Management* u jkollhom minimu ta' tliet snin esperjenza f'pożizzjoni simili jew relatata.

JEW

Ikollhom esperjenza estensiva fil-finanzi u *track record* pruvata għal tal-anqas 10 snin.

Responsabbiltajiet:
Il-kandidat magħżul ikun responsabbli għal:

Twaqqif u tmexxija ta' sistema ta' *quality assurance* biex jiżgura illi l-Proġetti tal-UE jilħqu *standards* u speċifikazzjonijiet regolatorji;
Jipprepara *feasibility reports* u jagħmel verifika finanzjarja u teknika, u
Jagħmel il-preparamenti loġistiċi kollha li għandhom x'jaqsmu mal-finanzi.

EU Projects Co-ordinator (Permess tal-ETC 169/2008) (MPO/20S/2006/15)

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032
Malta
Tel. No. 2398 7100
Fax 2398 7316
www.mcast.edu.mt

2nd September, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is setting up a new department with the responsibility to keep a lookout for EU and other Projects. The following key staff members are expected to actively spearhead this department by continuous scanning for EU and other funded projects, making all the logistical preparations and assisting the various project leaders within MCAST with the preparation of proposals, identification of partners and implementation of projects.

EU Projects Compliance Co-ordinator (ETC Permit 168/2008) (MPO/205/2006/15)

Requirements:
Prospective candidates must:

Be in possession of a first degree in Accountancy or Business Management and have a minimum of three years experience in a similar or related position.

OR

Possess extensive financial experience and a proven track record of a minimum of 10 years.

Responsibilities:
The selected candidate will be responsible for:

Setting up and spearheading a quality assurance system to ensure that EU projects meet regulatory standards and specifications;
Preparing feasibility reports and performing financial and technical audits, and
Making all logistical preparations related to finance.

EU Projects Co-ordinator (ETC Permit 169/2008) (MPO/205/2006/15)

Ħtiġiet:

Kandidati prospettivi għandhom:

Ikollhom l-ewwel *degree* relatata ma' *business* u/jew a management;

Ikollhom tal-anqas ħames snin esperjenza fi *project management* u/jew koordinazzjoni, u

Ikunu familjari ħafna ma' ESF, ERDF u programmi oħra u inizjattivi.

Responsabbiltajiet:

Il-kandidat magħżul ikun responsabbli għal:

Riċerka u identifikazzjoni ta' programmi tal-UE, inizjattivi u sħubijiet potenzjali u jsegwi b'mod attiv l-applikazzjonijiet;

Jikkoordina u jsegwi t-tkomplija b'suċċess ta' proġetti ESF u ERDF u jżomm *records* dettaljati tal-proġetti kollha.

Engineering Services Co-ordinator (Permess ta' l-ETC 170/2008) (MPO/205/2006/14)

Ħtiġiet:

Kandidati prospettivi għandu:

Ikollhom *degree* fl-Inġinerija, u

Ikollhom tal-anqas ħames snin esperjenza fil-qasam ta' l-inġinerija.

Responsabbiltajiet:

Il-kandidat magħżul ikun responsabbli għal:

Jipprovdi għajnuna teknika fl-istadju tal-proposta waqt l-applikazzjoni għall-proġett, u

Jipprepara kontijiet ta' kwantitajiet għal xogħlijiet speċifiċi.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni, flimkien ma' l-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nhar it-Tnejn, it-22 ta' Settembru, 2008, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mir-*Reception* fll-Kampus Prinċipali tal-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini tal-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali tal-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard u li ma jkunux mimlija kif suppost.

It-2 ta' Settembru, 2008

Requirements:

Prospective candidates must:

Be in possession of a business and/or a management related first degree;

Have a minimum of five years experience in project management and/or coordination, and

Be fully familiar with ESF, ERDF and other programmes and initiatives.

Responsibilities:

The selected candidate will be responsible for:

Researching and identifying of EU programmes, initiatives and potential partnerships and actively following up applications;

Coordinating and monitoring the successful completion of ESF and ERDF projects and maintaining accurate records of all projects.

Engineering Services Co-ordinator (ETC Permit 170/2008) (MPO/205/2006/14)

Requirements:

Prospective candidates must:

Be in possession of an engineering degree, and

Have at least five years practical experience in an engineering field.

Responsibilities:

The successful candidate will be responsible for:

Providing technical support at proposal stage of project application and follow up at project implementation, and

Preparing bills of quantities for specific works.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 22nd September, 2008, at noon.

Applications, which are available online and from the Reception at MCAST Main Campus, are to be addressed to the Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late and incomplete applications will not be considered.

2nd September, 2008

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Riżultati tal-Intervista għall-Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet fid-Diviżjoni tas-Saħħa fi ħdan il-Ministeru għall-PolitikaSoċjali

Id-Direttur Ġenerali *(Resources* u *Support)* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati għall-intervista għall-pożizzjonijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-pożizzjonijiet huma dawn li ġejjin:
Ambulance Driver
Assistant Foreman (Emergency Ambulance Service)
Diabetes Nurse
Senior Principal Radiographer (Therapy)
Senior Principal Medical Laboratory Technologist
Practice Development Nurse (Geriatrics)

It-2 ta' Settembru, 2008

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

Results of Interview for the Engagement on Contract in the Positions in the Health Division within the Ministry for Social Policy

The Director General (Resources and Support) notifies that the results of the interview for the undermentioned positions may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The positions are the following:
Ambulance Driver
Assistant Foreman (Emergency Ambulance Service)
Diabetes Nurse
Senior Principal Radiographer (Therapy)
Senior Principal Medical Laboratory Technologist
Practice Development Nurse (Geriatrics)

2nd September, 2008

KUNSILL LOKALI QORMI

Il-Kunsill Lokali Qormi jgħarraf li Triq il-Kbira, bejn il-Knisja Parrokkjali San Ġorġ u Triq Santa Katerina, se tkun magħluqa għat-traffiku kollu minn nhar il-Ħamis, l-4 ta' Settembru 2008 mit-8.00 p.m. sa nofsillejl tal-Ħadd 7 ta' Settembru 2008.

Il-venda tal-linja se tkun quddiem l-iskola ta' San Ġorġ fi Pjazza Federico Maempel. It-traffiku li jinżel minn Triq Santa Katerina se jiddawwar lejn Pjazza San Franġisk u 'l barra lejn Triq l-Kbira. Traffiku li jinżel minn Triq Kardinal Xiberras jiddawwar għal Triq il-Barrakki. Ebda dħul ta' vetturi mhux se jitħalla jsir minn Triq il-Blata għal Triq il-Kbira.

Mhu permess l-ebda pparkjar fi Triq il-Kbira, Triq San Ġorġ, Triq il-Blata u l-parti ta' isfel ta' Triq Santa Katerina matul dawn il-ġranet.

Vetturi pparkjati jiġu rmunkati.

It-2 ta' Settembru, 2008

QORMI LOCAL COUNCIL

Qormi Local Council notifies that Triq il-Kbira, from St George's parish church to Triq Santa Katerina, will be closed for general traffic on Thursday 4th September 2008 from 8.00 p.m. till midnight on Sunday, 7th September 2008.

The bus terminus will be transferred to Pjazza Federico Maempel, opposite St. George's School. All traffic coming from Triq Santa Katerina will be diverted to Pjazza San Franġisk and outwards into Triq il-Kbira. All traffic coming from Triq Kardinal Xiberras will be diverted to Triq il-Barrakki. Entry from Triq il-Blata to Triq il-Kbira is prohibited.

No parking is allowed in Triq il-Kbira, Triq San Ġorġ, Triq il-Blata and part of Triq Santa Katerina during this period.

Parked cars will be towed.

2nd September, 2008

KUNSILL LOKALI SAN PAWL IL-BAĦAR

Il-Kunsill Lokali San Pawl il-Baħar jgħarraf li nhar l-Erbgħa 3 ta' Settembru 2008, Triq San Pawl minn quddiem il-Mecca Stores sar-*roundabout* tax-Xemxija se tkun magħluqa għas-servizz tat-trasport pubbliku mis-1.00 p.m. sat-3.00 p.m.

It-2 ta' Settembru, 2008

SAN PAWL IL-BAĦAR LOCAL COUNCIL

The San Pawl il-Baħar Local Council notifies that on Wednesday 3rd September 2008, Triq San Pawl from Mecca Stores to the Xemxija roundabout will be closed to public transport from 1.00 p.m. to 3.00 p.m.

2nd September, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-4 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 155/2008. Bini ta' Ċentru tat-Trasfużjoni tad-Demm fi Triq Notabile, Ħ'Attard, Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 175/2008. Provvista, konsenja u tqegħid ta' ċangatura porfido u tal-ġebla tal-qawwi, kurduni tal-porfido fi Triq it-Torri, Tas-Sliema - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 169/2008. Alterazzjonijiet u twaqqigħ proposti fit-tieni sular eżistenti tad-Diviżjoni tal-Kummerċ, Lascaris, fil-Belt Valletta - Diviżjoni tal-Kummerċ. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 139/2008. Provvediment ta' konsulenza għall-*cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up* ta' sptar tar-rijabilitazzjoni komprensiv - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta li tista' tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, *Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013,* Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(Budget Stimat: €80,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 160/2008. Provvista ta' pilloli jew kapsuli *losartan 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 161/2008. Provvista ta' pilloli *zidovudine* b'*lamivudine 300mg/150mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 162/2008. Provvista ta' *prosthetics* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th September, 2008, for:

CT 155/2008. Construction of a Blood Transfusion Centre at Notabile Road, Attard, Department of Health. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 175/2008. Supply, delivery and laying of porfido and hardstone slabs, porfido kerbs at Triq it-Torri, Sliema - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th September, 2008, for:

CT 169/2008. Proposed alterations and demolition to the existing second floor at Commerce Division, Lascaris, Valletta - Commerce Division. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 139/2008. Procurement of consultancy services for a cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up of a comprehensive rehabilitation hospital - Foundation for Medical Services. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender might be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €80,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th September, 2008, for:

CT 160/2008. Supply of losartan 50mg tablets or capsules - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 161/2008. Supply of zidovudine with lamivudine 300mg/150mg tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 162/2008. Supply of prosthetics - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 174/2008. Provvista ta' pilloli naltrexone 50mg - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 176/2008. Bażi tal-ftehim ta' qafas għall-provvista ta' *rectangular precast hollow concrete blocks* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT/N/3/2008. Provvista ta' Programmi ta' Taħriġ fl-ICT għall-MCAST *(MCAST foundation certificate in Computing)* - Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

CT/N/4/2008. Provvista ta' Programmi ta' Taħriġ fl-ICT għall-MCAST *(MCAST/BTEC First Diploma in Information Technology)* - Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

CT/N/5/2008. Provvista ta' Programmi ta' Taħriġ fl-ICT għall-MCAST *(MCAST/BTEC National Diploma in Computing)* - Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 166/2008. Provvista ta' *orthotics* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-17 ta' Lulju 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 171/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti tal-iġjene personali għal individwi minn pajjiżi barranin - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 178/2008. Provvista ta' *disposable 5-10mm trocar set* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 179/2008. Provvista ta' *bullet proof (over) vests* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 180/2008. Xogħlijiet ta' toroq fi Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €35.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 181/2008. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' ħażniet u tagħmir skaduti - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex titkejjel il-kwantità ta' glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 174/2008. Supply of naltrexone 50mg tablets - Department of Health.

CT 176/2008. Framework agreement for the supply of rectangular precast hollow concrete blocks to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT/N/3/2008. Provision of ICT Training Programmes on behalf of MCAST (MCAST foundation certificate in Computing) - Malta College of Arts, Science and Technology.

CT/N/4/2008. Provision of ICT Training Programmes on behalf of MCAST (MCAST/BTEC First Diploma in Information Technology) - Malta College of Arts, Science and Technology.

CT/N/5/2008. Provision of ICT Training Programmes on behalf of MCAST (MCAST/BTEC National Diploma in Computing) - Malta College of Arts, Science and Technology.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th September, 2008, for:

CT 166/2008. Supply of orthotics- Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th July 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th September, 2008, for:

CT 171/2008. Period contract for the supply of personal hygiene items to third country nationals - Armed Forces of Malta. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 178/2008. Supply of disposable 5-10mm trocar set - Department of Health.

CT 179/2008. Supply of bullet proof (over) vests - Police Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 180/2008. Road works at Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk - Works Division. A fee of €35.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 181/2008. Sale tale quale and removal of obsolete stores and equipment - Armed Forces of Malta. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 177/2008. Sistema ta' moniteraġġ u investigazzjoni tal-art għas-Swar tal-Imdina - Taqsima tar-Restawr. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta sejra tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €395,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' Ottubru, 2008, għal:

CT 182/2008. Provvista u stallazzjoni ta' servizzi mekkaniċi u tal-elettriku fis-sala l-ġdida fil-Kulleġġ San Benedittu, Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 183/2008. Xogħlijiet ta' madum, irħam granit (Fażi 1) fl-iskola sekondarja l-ġdida, ir-Rabat, Għawdex - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 184/2008. Xogħlijiet ta' tikħil u żebgħa ta' ġewwa u barra (Fażi 1) fl-iskola sekondarja l-ġdida, ir-Rabat, Għawdex - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Ottubru, 2008, għal:

*CT 185/2008. Provvista ta' qliezet u dbielet tas-sajf - Dipartiment tal-Pulizija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Tenderers huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-2 ta' Settembru, 2008

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th September, 2008, for:

CT 177/2008. Mdina bastions ground investigation work and monitoring system - Restoration Unit. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender will be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €395,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 2nd October, 2008, for:

CT 182/2008. Supply and installation of mechanical and electrical services at the new hall at St Benedict College, Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 183/2008. Tiling, marble and granite works (Phase 1) at the new secondary school, Victoria, Gozo - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 184/2008. Internal and external plastering and painting works (Phase 1) at the new secondary school, Victoria, Gozo - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th October, 2008, for:

*CT 185/2008. Supply of summer trousers and skirts - Malta Police Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

2nd September, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-2 ta' Settembru, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 139/2008. Xiri ta' servizzi ta' konsulenza għall-*cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up* ta' sptar tar-rijabilitazzjoni kompreнssiv - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta li tista' tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, *Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013,* Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(Budget Stimat: €80,000.00 mingħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġgħu jiġu estiżi sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Settembru, 2008.

It-2 ta' Settembru, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex titkejjel il-kwantità ta' glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġgħu jiġu estiżi sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Settembru, 2008.

It-2 ta' Settembru, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT/N/3/2008. Provvista ta' Programmi ta' Taħriġ fl-ICT għall-MCAST (MCAST foundation certificate in Computing) – Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija.

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

2nd September, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 139/2008. Procurement of consultancy services for a cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up of a comprehensive rehabilitation hospital - Foundation for Medical Services. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender might be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €80,000.00 excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th September, 2008.

2nd September, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th September, 2008.

2nd September, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT/N/3/2008. Provision of ICT Training Programmes on behalf of MCAST (MCAST foundation certificate in Computing) – Malta College of Arts, Science and Technology.

CT/N/4/2008. Provvista ta' Programmi ta' Taħriġ fl-ICT għal-MCAST (MCAST/BTEC First Diploma in Information Technology) – Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

CT/N/5/2008. Provvista ta' Programmi ta' Taħriġ fl-ICT għal-MCAST (MCAST/BTEC National Diploma in Computing) – Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi l-avviżi msemmija hawn fuq mhumiex se jiġu ffinanzjati mill-Unjoni Ewropea kif ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-TLIETA, is-26 ta' Awissu, 2008 iżda mill-Gvern Malti.

It-2 ta' Settembru, 2008

CT/N/4/2008. Provision of ICT Training Programmes on behalf of MCAST (MCAST/BTEC First Diploma in Information Technology) – Malta College of Arts, Science and Technology.

CT/N/5/2008. Provision of ICT Training Programmes on behalf of MCAST (MCAST/BTEC National Diploma in Computing) – Malta College of Arts, Science and Technology.

The Director General (Contracts) notifies for general information, that the above tenders will not be funded by the European Union as published in the issue of the Government Gazette of TUESDAY, 26th August, 2008 but by the Government of Malta.

2nd September, 2008

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 4 ta' Settembru, 2008.

Avviż Nru. 133. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-Fond 'Kontiki' Nri. 8/10, Triq Mario Cortis, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru.12 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €400 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 134. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u erbgħin ewro u sebgħa u sittin ċenteżmu (€43.67) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fid-9 ta' Ġunju, 2021, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Antonio Schembri tal-10 ta' Ġunju, 1922, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 17 u 17A, Triq Għar il-Lembi, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_39_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €7,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 135. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' seba' ewro u tnejn u disgħin ċenteżmi (€7.92) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-21 ta' Novembru, 2042, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Salvatore Cauchi tat-22 ta' Novembru, 1892, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru.10, Triq San Lawrenz kantuniera ma' Triq San Piju V, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_17_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 4th September, 2008.

Advt. No. 133. Sale of a site at the back of Premises 'Kontiki' Nos. 8/10, Triq Mario Cortis, Attard, shown edged in red and marked No.12 on plan P.D.2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Adv. No. 134. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of forty three Euro and sixty seven cents (€43.67) per annum, for the remaining period which expires on the 9th June, 2021, as per deed in the acts of Notary Antonio Schembri dated 10th June, 1922, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises No. 17 and 17A, Triq Għar il-Lembi, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_39_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €7,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Adv. No. 135. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of seven Euro and ninety two cents (€7.92) per annum, for the remaining period which expires on the 21st November, 2042, as per deed in the acts of Notary Salvatore Cauchi dated 22nd November, 1892, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises No. 10, Saint Lawrence Street corner with Saint Pius V Street, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_17_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Avviż Nru. 136. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsa u tmenin ewro ċenteżmi (€0.85) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-2 ta' Marzu, 2019, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Luigi Gauci Forno tat-3 ta' Marzu, 1920, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-ħanut bl-isem ta' "Ciao Bella Pizzeria" u taż-żewġ appartamenti u *penthouse* ta' fuqu, bl-arja ta' fuqhom, fi Triq il-Mosta, San Pawl il-Baħar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_54_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €7,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Advt. No. 136. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of eighty five Euro cents (€0.85) per annum, for the remaining period which expires on the 2nd March, 2019, as per deed in the records of Notary Luigi Gauci Forno dated 3rd March, 1920, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a shop named "Ciao Bella Pizzeria" and the overlying two flats and penthouse and the overlying airspace in Mosta Road, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.JO_54_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €7,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Avviż Nru. 137. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq Ħal Mula kantuniera ma' Triq il-Fraxxnu, Ħaż-Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_39.

Advt. No. 137. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq Ħal Mula corner with Triq il-Fraxxnu, Żebbuġ, shown edged in red on plan P.D.2008_39.

Avviż Nru. 138. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit li qiegħed bejn Blokk B u Blokk Ċ fil-Qasam tad-Djar, Birżebbuġa, muri bl-isfar u mmarkat Nru. 8 fuq pjanta L.D.14/83/4/A.

Advt. No. 138. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site between Blocks B and C in the Housing Estate, Birżebbugia, shown edged in yellow and marked No. 8 on plan L.D. 14/83/4/A.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 18 ta' Settembru, 2008.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 18th September, 2008.

Avviż Nru. 139. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-Fond 'Shalom', Nri. 40/42, Triq Mario Cortis, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Advt. No. 139. Sale of a site at the back of Premises 'Shalom' Nos. 40/42, Triq Mario Cortis, Attard, shown edged in red and marked No. 4 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 140. Bejgħ *tale quale*, bid-difetti kollha li jista' jkun hemm, tal-Fond Nru. 14, Triq id-Dejqa, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_5_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €3,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Advt. No. 140. Sale, tale quale, including any latent defects, of Premises No. 14, Triq id-Dejqa, Cospicua, shown edged in red on plan P.D.JO_5_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €3,000 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 141. Kiri, minn sena għal sena, ta' kamra f' Pembroke, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2008_413. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja

Advt. No. 141. Lease, on a year to year basis, of a room in Pembroke, shown edged in red on plan P.D.2008_413. Tenderers are to state purpose of lease.

Avviż Nru. 142. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti taż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_557. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tliett (3) snin kien/et bidwi *full-time,* trid tiġi annessa ma kull offerta. F'kaz li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Advt. No. 142. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.2007_557. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full-time farmer submits an offer.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere,

Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-2 ta' Settembru, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 56/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *bituminous waterproofing membrane* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.30 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 57/08. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir tal-funtana f'Kennedy Grove, is-Salini.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 58/08. Provvista u konsenja ta' *computer aided design software* lill-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 59/08. Tiswijiet tal-konkrit u xogħlijiet ta' tlestija għall-faċċati tal-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 36/08. Provvista u konsenja ta' *recessed luminaires* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 37/08. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioning unit* fit-Taqsima tar-*Revenues,* Blokk A, il-Furjana.

Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of €11.65 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

2nd September, 2008

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 5th September 2008, for:-

Advt. No. 56/08. Period contract for the supply and delivery of bituminous waterproofing membrane to the Works Division and Services Division.

A fee of €23.30 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 57/08. Supply and installation of fountain equipment at Kennedy Grove, Salini.

A fee of €20.00 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 58/08. Supply and delivery of computer aided design software to the Ministry of Resources and Rural Affairs, Floriana.

A fee of €25.00 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 59/08. Concrete repair and finishing works to the facades at the National Statistics Office, Valletta.

A fee of €50.00 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 36/08. Supply and delivery of recessed luminaires for the Works Division, Floriana.

A fee of €25.00 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 37/08. Supply and installation of an air conditioning unit at the Revenues Section, Block A, Floriana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-2 ta' Settembru, 2008

A fee of €10.00 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

2nd September, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000
- Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Settembru, 2008, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/57/2008. Provvista u stallazzjoni ta' diviżorji għall-uffiċċju *open plan* fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/58/2008. Provvista u stallazzjoni ta' għamara għall-uffiċċju *open plan* fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/59/2008. Provvista u stallazzjoni ta' suffett bil-*fittings* tad-dwal għall-uffiċċju *open plan* fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 - €412,000
- Mingħajr VAT
Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/27/2008. Provvista ta' servizzi biex *culverts, condensers* u *heat exchangers jinżammu ħielsa*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 - €47,000
- Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 3rd September, 2008, for:–

HO/T/57/2008. Supply and installation of partitions for open plan office phase 2.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/58/2008. Supply and installation of furniture for open plan office phase 2.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/59/2008. Supply and installation of suspended ceiling with light fittings for open plan office phase 2.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 - €412,000
VAT Exclusive -
Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th September, 2008, for:–

GN/MPS/T/27/2008. Provision of services to keep culverts, condensers and heat exchangers free of micro and

minn micro and macro fouling fil-Power Station tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-data tal-għeluq tal-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu 2008.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/2/200/8. Provvista ta' *emergency release couplers for fuel transfer hoses.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/56/2008. Provvista ta' arbli tal-azzar.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000
- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana
- 3 Envelope Procedure

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/12/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' 132KV *cable circuits* bejn il-*Power Station* ta' Delimara u ċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tan-Nofsinhar fil-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €300 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €60,000 mal-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju 2008.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi

macro fouling at Marsa Power Station.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 12th August 2008.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th September, 2008, for:–

GN/DPS/T/2/200/8. Supply of emergency release couplers for fuel transfer hoses.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/56/2008. Supply of steel poles.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above €600,000
- Closing at Contracts Department - Floriana
- 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th September, 2008, for:–

TD/T/12/2008. Supply, installation and commissioning of 132KV cable circuits between Delimara Power Station and Marsa South Distribution Centre.

A fee of €300 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €60,000 is to be submitted with offers for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 29th July 2008.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature

relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-2 ta' Settembru, 2008

and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

2nd September, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/34/2008. Provvista u konsenja ta' pompi għal taħt l-ilma u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Settembru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/35/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *safety footwear*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/37/2008. Provvista u konsenja ta' *flow monitoring* u *GSM data loggers*.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 5th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/34/2008. Supply and delivery of submersible pumps and accessories.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 10th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/35/2008. Period contract for the supply and delivery of safety footwear.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/37/2008. Supply and delivery of flow monitoring and GSM data loggers.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/38/2008. Bejgħ *tale quale* ta' oġġetti żejda ta' ħażniet (*plastic fittings*).

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Settembru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/42/2008. Provvista u konsenja ta' *hand-held spectrum analyzer.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/39/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' uniformijiet *(blouses* u qomos).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2008. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ċivili ta' *pumping station* tad-drenaġġ fl-Imġarr, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Ottubru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/47/2008. Provvista u konsenja ta' żewġ *server computers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. WSC/T/48/2008. Provvista u konsenja ta' *flexible rising main.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 16th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/38/2008. Sale tale quale of surplus items of stores (plastic fittings).

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 29th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/42/2008. Supply and delivery of a hand-held spectrum analyzer.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/39/2008. Period contract for the supply and delivery of uniforms (blouses and shirts).

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 30th September, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/36/2008. Civil construction works of a sewage pumping station at Mġarr, Gozo.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 3rd October, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/47/2008. Supply and delivery of a two server computers.

A fee of €11.65 will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSC/T/48/2008. Supply and delivery of a flexible rising main.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ottubru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/43/2008. Provvista u konsenja ta' *fuel operated power saws*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/45/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *anti-scalant* għall-Polishing Plant ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/41/2008. Provvista ta' pompi għal taħt l-ilma tad-drenaġġ għall-*pumping stations* tad-drenaġġ f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ottubru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/44/2008. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *fibre glass reinforced plastic cartridge filter bank* fil-*Lapsi Reverse Osmosis Plant*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Ħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-2 ta' Settembru, 2008

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 1st October, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/43/2008. Supply and delivery of fuel-operated power saws.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/45/2008. Period contract for the supply and delivery of anti-scalant for Gozo Polishing Plant.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 2nd October, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/41/2008. Supply of submersible waste water pumps for sewerage pumping stations in Gozo.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 21st October, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/44/2008. Supply, delivery and installation of a fibre glass reinforced plastic cartridge filter bank at Lapsi Reverse Osmosis Plant.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

2nd September, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 036/2008. Preparazzjoni ta' *cost benefit analysis* għall-iżvilupp ta' faċilità fejn tiġi trattata ħażna ta' skart perikoluż.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu 2008.

Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata għall-ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni (2007-2013) - Ninvestu fil-futur tiegħek.

Avviż Nru. WSM 042/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' gaffa fuq ir-roti.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 043/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *backhoe loader.*

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 044/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *bulldozer.*

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 045/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' gaffa fuq il-ktajjen.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 046/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *hydraulic excavator* fuq il-ktajjen b'*orange peel grab and hammer chisel attachments*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 047/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *mobile screen to screen compost,* ħamrija skavata, skart ta' bini mwaqqa' u ħamrija kontaminata.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 048/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *single drum vibratory roller.*

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 9th September 2008, for:–

Advt. No. WSM 036/2008. Preparation of a cost benefit analysis for the development of a hazardous waste storage treatment facility.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 22nd August 2008.

This tender is being considered for European Union part-financing under the Cohesion Fund (2007-2013) - Investing in your future.

Advt. No. WSM 042/2008. Period contract for the hire of a wheel shovel.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 043/2008. Period contract for the hire of a backhoe loader.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 044/2008. Period contract for the hire of a bulldozer.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 045/2008. Period contract for the hire of a mechanical track shovel.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 046/2008. Period contract for the hire of track mounted hydraulic excavator with orange peel grab and hammer chisel attachments.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 047/2008. Period contract for the hire of mobile screen to screen compost, excavated soil, broken construction waste and contaminated soil.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 048/2008. Period contract for the hire of a single drum vibratory roller.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 048/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *skid steer loader.*

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 048/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' żewġ trakkijiet bil-kaxxa titla' tat-tip *6 wheeler (3 axel).*

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Settembru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 038/2008. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' *3.6kWp grid-connected photovoltaic (PV) system* biex tipprovdi l-elettriku fis-*Civic Amenity Site* tal-Magħtab.

Avviż Nru.WSM 039/2008. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' *5.5kWp grid-connected photovoltaic (PV) system* biex tipprovdi l-elettriku fis-*Civic Amenity Site* ta' Ħal Luqa.

Avviż Nru.WSM 040/2008. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjonar ta' *grid-connected micro-wind turbine generating system* ġdida biex tipprovdi l-elettriku fis-*Civic Amenity Site* ta' Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Id-data sa meta jiġu aċċettati dawn l-offerti ġiet estiża mill-Ġimgħa, id-29 ta' Awissu 2008.

Dawn l-offerti qed jiġu kkunsidrati biex jiġu parzjalment finanzjati mill-Fond Ewropew għal Żvilupp Reġjonali (ERDF) (2007-2013) - Ninvestu fil-futur tiegħek.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Settembru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 051/2008. Provvista u konsenja ta' reċipjenti magħluqin ta' 31m^3.

Avviż Nru. WSM 052/2008. Manifattura, provvista u konsenja ta' pjanċi tal-azzar biex jitqiegħdu taħt reċipjenti f'Civic Amenity Sites.

Avviż Nru. WSM 053/2008. Provvista u konsenja ta' *portable particulate matter monitors*.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 049/2008. Period contract for the hire of a skid steer loader.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 050/2008. Period contract for the hire of two tipper trucks of the 6 wheeler type (3 axel).

A fee of €50 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Wednesday, 10th September 2008, for:–

Advt. No. WSM 038/2008. Supply, delivery and commissioning of a 3.6kWp grid-connected photovoltaic (PV) system to provide electricity at the Magħtab Civic Amenity Site.

Advt. No. WSM 039/2008. Supply, delivery and commissioning of a 5.5kWp grid-connected photovoltaic (PV) system to provide electricity at the Luqa Civic Amenity Site.

Advt. No. WSM 040/2008. Supply, delivery, installation and commissioning of a brand new grid-connected micro-wind turbine generating system at the Luqa Civic Amenity Site.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

The closing date for the receipt of these tenders has been extended from Friday, 29th August, 2008.

These tenders are being considered for European Union part-financing under the European Regional Development Fund (ERDF) (2007-2013) - Investing in your future.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 19th September 2008, for:–

Advt. No. WSM 051/2008. Supply and delivery of 31m^3 closed containers.

Advt. No. WSM 052/2008. Manufacture, supply and delivery of steel plates to be placed under containers at Civic Amenity Sites.

Advt. No. WSM 053/2008. Supply and delivery of portable particulate matter monitors.

Avviż Nru. WSM 054/2008. Provvista ta' tagħmir ta' monitoraġġ tal-arja u *noise metre*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dawn l-offerti qed jiġu finanzjati mill-Unjoni Ewropea permezz tal-Fond Ewropew għal Żvilupp Reġjonali (ERDF) (2004-2006).

Avviż Nru. WSM 055/2008. Ġarr ta' skart solidu urban minn Għawdex għal Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument ta' kull offerta.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-2 ta' Settembru, 2008

Advt. No. WSM 054/2008. Provision of air monitoring equipment and noise metre.

A fee of €50 is to be paid of each tender document.

These tenders are co-financed by the European Union under the European Regional Development Fund (ERDF) (2004-2006).

Advt. No. WSM 055/2008. Transport of municipal solid waste from Gozo to Malta.

A fee of €50 is to be paid of each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

2nd September, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ottubru, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1287. Disinn, provvista u kostruzzjoni ta' taraġ fuq barra fil-Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 inkluża l-VAT għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement,* id-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 317, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jsir il-ħlas fil-*Cash Office,* Pjan Terran, Bini tal-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti tal-offerti nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ottubru, 2008, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-2 ta' Settembru, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 1st October, 2008, for:-

Advt. No. UM/1287. Design, supply and construction of external staircase at the Administration Building, University of Malta.

A document fee of €25.00 inclusive of VAT should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 317, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon after having effected payment at the Cash Office, Ground Floor, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of proposals on Wednesday, 1st October, 2008 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

2nd September, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Settembru, 2008, jilqa' minn min hu interessat kwotazzjonijiet li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Kwot. Nru. MCAST Q. 07/08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *retractable motorised awnings* għaċ-Ċentru tal-Kura tat-Tfal, fil-Campus Prinċipali tal-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Kull dokument tal-kwotazzjoni jista' jinġabar mingħajr ħlas mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-Blokk tal-Amministrazzjoni, Campus Prinċipali tal-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew il-kwotazzjoni sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

European Regional Development Fund

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:

Quotations placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Monday, 15th September, 2008, from interested parties for:-

Quot. No. MCAST Q. 07/08. Supply, delivery and installation of retractable motorised awnings for the Childcare Centre, at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Each quotation document can be collected for free from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all quotations submitted.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004 - 2006
Proġetti ko-finanzjati mill-Unjoni Ewropea -
Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali (FEZR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% EU u 25% Gvern ta' Malta
Structural Funds Programme for Malta 2004 - 2006
Projects Part-financed by the European Union -
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 75% EU and 25% Malta Government

It-2 ta' Settembru, 2008

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Kwot Nru. 2/2008. Bejgħ ta' 700 kg *offset aluminium plates* użati mill-Istamperija tal-Gvern.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-I*store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-2 ta' Settembru, 2008

2nd September, 2008

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th September, 2008, for:-

*Quot. No. 2/2008. Sale of 700 kgs used offset aluminium plates from the Government Printing Press

*Quotation appearing for the first time.

Forms of quotation may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

2nd September, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 3217. *Diazepam Elixir 2mg/5ml.*

Kwot. PFI Nru. 3218. *Ciprofloxacin 250mg/5ml Suspension.*

Kwot. PFI Nru. 3219. *Clarithromycin 125mg/5ml Suspension.*

Kwot. PFI Nru. 3220. *Hepatitis B Vaccine for non - responders.*

Kwot. PFI Nru. 3221. *Oral polio Vaccine.*

Kwot. PFI Nru. 3222. *Trimethoprim 50mg/5ml Suspension.*

Kwot. PFI Nru. 3223. *Clindamycin Phosphate 300mg Injections*

Kwot. PFI Nru. 3224. *Zonisamide 100mg Capsules.*

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-2 ta' Settembru, 2008

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 9th September, 2008, for:-

Quot. PFI No. 3217. Diazepam Elixir 2mg/5ml.

Quot. PFI No. 3218. Ciprofloxacin 250mg/5ml Suspension.

Quot. PFI No. 3219. Clarithromycin 125mg/5ml Suspension.

Quot. PFI No. 3220. Hepatitis B Vaccine for non - responders.

Quot. PFI No. 3221. Oral polio Vaccine.

Quot. PFI No. 3222. Trimethoprim 50mg/5ml Suspension.

Quot. PFI No. 3223. Clindamycin Phosphate 300mg Injections.

Quot. PFI No. 3224. Zonisamide 100mg Capsules.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

2nd September, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: *Voice for All-VS/2007/0477* teħtieġ servizzi b'kuntratt għall-provvediment ta':

Postijiet għall-Avvenimenti

Ref. DT-NCPE/11/2008. Servizz ta' offerta għall-provvediment ta' postijiet għall-*Forum Theatre Training Sessions* għall-Istudenti tal-Iskejjel Sekondarji għall-Proġett *Voice for All-VS/2007/0477*.

Ref. DT-NCPE/12/2008. Servizz ta' offerta għall-provvediment ta' postijiet għall-*Play Performances* għall-Proġett *Voice for All-VS/2007/0477*.

Ref. DT-NCPE/13/2008. Servizz ta' offerta għall-provvediment ta' postijiet għall-*Forum Theatre Training*

NATIONAL COMMISSION FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: Voice for All-VS/2007/0477 is requesting service contracts for the provision of:

Venues

Ref. DT-NCPE/11/2008. Service tender for the provision of venues for Forum Theatre Training Sessions to Secondary School Students for the Project Voice for All-VS/2007/0477.

Ref. DT-NCPE/12/2008. Service tender for the provision of venues for Play Performances for the Project Voice for All-VS/2007/0477.

Ref. DT-NCPE/13/2008. Service tender for the provision of venues for Forum Theatre Training Sessions,

Sessions, Konferenzi u Akkomodazzjoni għall-Proġett *Voice for All-VS/2007/0477*.

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, jew jitniżżlu minn www.equality.gov.mt

Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lill-equality@gov.mt mhux aktar tard mill-Ġimgħa, it-12 ta' Settembru, 2008 tkun jispeċifikaw r-riferenza tal-pubblikazzjoni u l-isem tal-offerta.

Se ssir laqgħa ta' kjarifika fl-10 ta' Settembru, 2008 fil-11.00 a.m.

Id-data ta' l-għeluq hija l-Ġimgħa, id-19 ta' Settembru, 2008.

Proġett appoġġjat mill-Komunità Ewropeja
Programm għall-Impiegi u Solidarjetà Soċjali
- Progress (2007-2013)

It-2 ta' Settembru, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Ottubru, 2008 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu sottomissjonijiet magħluqin għall-kompetizzjoni inkluż kunċett ta disinn skond ir-rekwiżiti tad-Dokument tal-Kompetizzjoni għal:–

Avviż Nru. WB 17/2008. Kompetizzjoni għal skema ta' disinn għax-Xlendi Waterfront.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-kompetituri għandhom jissottomettu d-dokumenti kollha kif mitlub fl-istruzzjonijiet ġenerali tad-dokumenti tal-kompetizzjoni li, flimkien ma' CD, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Triq ta' Wara s-Sur, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-2 ta' Settembru, 2008

Conferences and Accomodation for the Project Voice for All-VS/2007/0477.

The terms of reference may be obtained from the offices of National Commission for the Promotion of Equality, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, or downloaded from www.equality.gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Friday, 12th September, 2008 specifying the publication reference and tender title.

A clarification meeting will be held on 10th September, 2008 at 11.00 a.m.

Closing date is noon of Friday, 19th September, 2008.

Project supported by the European Community
Programme for Employment and Social Solidarity
- Progress (2007-2013)

2nd September, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed competition submissions (including design concept as per requisites of Competition Document) will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than noon of Friday, 10th Ocotber 2008, for:-

Advt. No. WB 17/2008. Competition for a design scheme for the Xlendi Waterfront.

A fee of €50 is to be paid for every copy of tender document.

Competitors should submit all documents as requested in the general instructions of the competition documents which, together with a CD, may be obtained from the Works Branch, By the bastion Road, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

2nd September, 2008

DIPARTIMENT TAL-LIBRERIJI

Id-Direttur, Dipartiment tal-Libreriji, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Settembru, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 01/2008. Armar u żarmar ta' *stands* fil-Fiera tal-Ktieb - 200, f'Dar il-Mediterran għall-Konferenzi, il-Belt Valletta.

Il-formoli tal-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Amministrazzjoni, Biblijoteka Nazzjonali, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta, CMR 02, bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m. għal ħlas ta' €35.00 (Numru tat-telefon - 21224338).

It-2 ta' Settembru, 2008

LIBRARIES DEPARTMENT

The Director, Department of Libraries, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday 12th September, 2008, for:-

Advt. No. 01/2008. Assembling and dismantling of stands for the Malta Book Fair 2008, at the Mediterranean Conference Centre, Valletta.

Forms of tender and further information may be obtained from the National Library of Malta, Administration Section, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta, CMR 02, between 8.30 a.m. and 11.30 a.m. against a payment of €35.00. (Telephone No. 21224338).

2nd September, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1272

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Awissu 2008, fl-atti tar-Rikors Numru 1095/07 GV, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 284/2004, fl-ismijiet Unique Travel Limited vs Joseph Caruana Smith imwieled tas-Sliema u joqgħod temporanjament l-Ingilterra b'karta tal-identità numru 158556(M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà Unique Travel Limited, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, rikors numru 1095/07 GV, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 284/2004, fl-ismijiet Unique Travel Limited vs Joseph Caruana Smith, imwieled Tas-Sliema u joqgħod temporanjament l-Ingilterra b'karta tal-identità numru 158556(M), fid-19 ta' Ottubru 2007, ir-rikorrenti Joseph Caruana Smith imwieled tas-Sliema u joqgħod temporanjament l-Ingilterra b'karta tal-identità numru 158556(M) espona bir-rispett:

Illi b'effett tal-Mandat ta' Inibizzjoni premess ir-rikorrent inżamm milli jbiegħ, ineħħi, jitrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi proprjetà u b'mod partikolari il-fond mibni fuq il-biċċa art li qiegħda f'St. Lucia neighbourhood 2 Phase 3 ta' kejl ta' 35.54 qasab kwadri ...omissis… akkwistata permezz ta' kuntratt datat 9 ta' Settembru,1976 fl-atti tan-Nutar Alexander Grech.

Illi r-rikorrent jipposedi sehem indiviż ma' terzi u cioè kwint indiviż tas-subutile dominju perpetwu tal-appartament

It is hereby notified that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 26th August 2008, in the records of the Application Number 1095/07 GV, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 284/2004, in the names Unique Travel Limited vs Joseph Caruana Smith, born in Sliema and temporarily residing in England, with identity card number 158556(M) ordered the following publication for the purpose of service of the company Unique Travel Limited, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, application number 1095/07 GV, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 284/2004, in the names Unique Travel Limited vs Joseph Caruana Smith, born in Sliema and temporarily residing in England, with identity card number 158556(M), on the 19th October 2007, the applicant Joseph Caruana Smith, born in Sliema and residing temporarily in England with identity card number 158556(M) pleaded with respect:

That by means of the Warrant of Prohibitory Injunction premised the applicant was withheld from selling, alienating or transferring or disposing inter vivos both by onerous or gratuitous title any property and in particular 'the premises built on the plot of land which is situated in St. Lucia neighbourhood 2 Phase 3 of the area of 35.54 square canes …omissis… acquired by means of a contract dated 9th September 1976, in the records of Notary Alexander Grech.

That the applicant possesses an undivided share with third parties and that is one fifth undivided share of the perpetual

terran internament markat bin-numru tnejn (2) bl-entratura tiegħu, bin-numru estern u uffiċjali tlieta u għoxrin (23) formanti parti minn block ta' appartamenti bl-isem ta' 'Battersea Flats' fi Triq Amery, Tas-Sliema, ...omissis…

Illi r-rikorrent wiret mal-erba' ħutu l-oħra l-imsemmi appartament mingħand il-ġenituri tagħhom u cioè mingħand Joseph Caruana Smith bin il-mejtin Giuseppe Maria Caruana Smith u Teresa Caruana Smith neè Pulis, li miet fit-tlettax (13) ta' Settembru, tas-sena elfejn (2000) u mingħand ommhom Helen magħrufa bħala Lily Caruana Smith, mart l-imsemmi Joseph Caruana Smith u bint il-mejtin Carmelo Mifsud u Adelina Mifsud neè Borg, li mietet fit-tmienja (8) ta' Ġunju tas-sena elfejn u sitta, ..omissis…

Illi kif jirriżulta mill-anness konvenju kif reġistrat mal-Kummissarju tat-Taxxi Interni, ir-rikorrent u ħutu sabu l-bejgħ tal-imsemmi appartament bil-prezz ta' €158,440, li minnhom trid titħallas €4,585.44 bħala taxxa lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni bħala taxxa riżultanti mill-istess bejgħ tal-appartament in kwistjoni.

Illi għalhekk is-sehem nett mir-rikorrenti mill-bejgħ tal-istess appartament ...omissis... huwa ta' €30,770.91 kull wieħed u waħda mill-ħames werrieta universali tal-konjugi Joseph u Helen sive Lily Caruana Smith b'rikavat nett totali ta' €153,854.56.

Illi r-rikorrent jissottometti bir-rispett li l-bejgħ tal-fond premess u ta' sehem ir-rikorrent huwa fl-interess tal-partijiet oħra.

Illi r-rikorrent huwa lest li jiddepożita fir-Reġistru ta' din l-Onorabbli Qorti ir-rikavat nett lilu spettanti kif fuq premess.

Għaldaqstant l-esponent jitlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti tħassar u tirrevoka il-mandat ta' inibizzjoni premess limitatament għall-fond premess u dan soġġett għall-kundizzjoni li r-rikorrenti jintrabat li jiddepożita fir-Reġistru ta' din l-Onorabbli Qorti r-rikavat nett lilu spettanti kif fuq premess, b'dan li għal kull buon fini, l-imsemmi mandat jibqa' viġenti fuq il-bqija tal-proprjetà kolpita u dan salv kwalsiasi provvediment ulterjuri li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tagħti.

Notifika: Unique Travel,
87A, Lucia Str,
Valletta.

Qorti Ċivili Prim'Awla
L-Imħallef l-Onor. Geoffrey Valenzia, BA LL.D.

subutile dominium of the groundfloor apartment, internally marked, with number two (2) with its entrance, with the external and official number twenty three (23) forming part of a block of apartments, with the name ' Battersea Flats' in Amery Street, Sliema, …omissis…

That the applicant inherited with his four other brothers, the said apartment from their parents and namely from Joseph Caruana Smith son of the late Giuseppe Maria Caruana Smith and Teresa Caruana Smith neè Pulis, who died on the thirteenth (13) of September, of the year two thousand (2000) and from their mother Helen known as Lily Caruana Smith, wife of the said Joseph Caruana Smith and daughter of the late Carmelo Mifsud and Adelina Mifsud neè Borg, who died on the eight (8) of June of the year two thousand and six…omissis…

That as results from the attached preliminary agreement, as registered with the Commissioner of Inland Revenue, the applicant and his brothers have found the sale of the said apartment for the price of €158,440, from which the sum of €4,585.44 has to be paid as tax to the Commissioner of Inland Revenue, as tax resulting from the same sale of the apartment in question.

That thus the net share from the proceeds of the sale of the same apartment …omissis… is of €30,770.91 to each of the five universal heirs of the spouses Joseph and Helen sive Lily Caruana Smith, with a global net proceeds of €153,854.56.

That the applicant submits with respect that the sale of the premises premised and of the share of the applicant is in the interest of the other parties.

That the applicant is ready to submit in the Registry of this Honourable Court, the net proceedings due to him as above premised.

Thus the applicant prays with respect that this Honourable Court cancels and revokes the warrant of prohibitory injunction premised limitedly, to the premises, premised and this subject to the condition that the applicant binds himself to deposit if the Registry of this Honourable Court the net proceedings due to him as above premised, in such a manner that for all intents and purposes, the said warrant remains in force on the rest of the property burdened and this saving any further provision that this Honourable Court may deem fit to give.

Notify: Unique Travel,
87A, Lucia Str,
Valletta.

Civil Court First Hall
Judge the Hon. Geoffrey Valenzia, BA LL.D.

Rikors 1095/07 GV
Fl-atti tal-Mandat ta'Inibizzjoni
Numru 284/04 fl-ismijiet,

Unique Travel Limited

vs

Joseph Caruana Smith

Il-Qorti;

Rat ir-rikors;

Tordna n-notifika lill-kontroparti b' ġimgħa żmien għar-risposta.

Illum 26 ta'Ottubru 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Awissu 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Application 1095/07 GV
In the records of the Warrant of Prohibitory Injunction Number 284/04 in the names,

Unique Travel Limited

vs

Joseph Caruana Smith

The Court;

Saw the Application;

Orders that the respondent be notified with a week to file a reply.

Today 26th October 2007.

Registry of the Superior Courts, today 29th August 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1273

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Ġunju 2008, fl-atti tar-Rikors numru 319/08 GV, id-Direttur, Qrati Ċivili u Tribunali vs Coleiro Carmel, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Carmel Coleiro, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet id-Direttur, Qrati Ċivili u Tribunali vs Carmel Coleiro (ID 756553M) fil-1 ta' April 2008, ir-rikorrenti Direttur, Qrati Ċivili u Tribunali talab lil din l-0norabbli Qorti;

1. Issib lil intimat Carmel Coleiro ħati ta' disprezz għall-awtorità tagħha fit-termini tat-Titolu XVII tat-Tielet Ktieb tal-Kap. 12; u

2. Konsegwentement tikkundanna lill-istess intimat għall-pieni preskritti mil-liġi fl-istess Titolu XVII fuq imsemmi, partikolarment bil-piena kif ikkontemplata fl-Artikolu 1002 tal-Kap. 12, f'każ illi l-piena ma titħallasx.

Bl-ispejjeż kontra l-intimat li minn issa huwa inġunt in subizzjoni u bit-twissija li jekk ma jidhirx huwa jista' jiġi mġiegħel biex iwieġeb għall-akkużi bil-mezz ta' mandat ta' skorta jew ta' arrest.

Lista ta' xhieda.

It is hereby notified, that the First Hall Civil Court, by means of a decree given on the 5th June 2008, in the records of the Application number 319/08 GV, the Director Civil Courts and Tribunals vs Coleiro Carmel, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Carmel Coleiro, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names the Director, Civil Courts and Tribunals vs Carmel Coleiro (ID 756553M) on the 1st April 2008, the applicant Director Civil Courts and Tribunals, asked this Honourable Court;

1. To find the respondent Carmel Coleiro guilty of contempt towards its authority in the terms of Title XVII of the Third Book of Cap. 12; and

2. Consequently condemn the same respondent to the penalties prescribed by law in the same Title XVII above mentioned, particularly with the penalty as contemplated in Article 1002 of Cap. 12, in case the penalty is not paid.

With costs against the respondent who is from now summoned so that a reference to his evidence be made and that if he fails to appear he can be made to answer to the charges by means of a warrant of escort and arrest.

List of witnesses.

Lista ta' Dokumenti.

Notifika: Carmel Coleiro, 'Design' Triq il-Knisja, Tarxien.

Ir-Rikors numru 319/08 GV, fl-ismijiet id-Direttur, Qrati Ċivili u Tribunali vs Coleiro Carmel, jinsab appuntat għas-smigħ għat-13 ta' Ottubru 2008, fid 9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Awissu 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

List of Documents.

Notify: Carmel Coleiro, 'Design' Church Street, Tarxien.

The Application number 319/08 GV, in the names Director, Civil Courts and Tribunals vs Coleiro Carmel, has been appointed for hearing to the 13th October 2008, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 29th August 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1274

Ikun jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-Artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tas-27 ta' Awissu 2008, ordnat il-korrezzjoni tal-Att tat-Twelid ta' Vincent Scerri li jġib in-numru 6270 tas-sena 1958 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-ġenituri" u "isem u kunjom il-missier u jekk hux ħaj jew mejjet" jitneħħa l-kunjom "Xerri" u jiġi sostitwit bil-kunjom "Scerri".

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili
Illum, 28 ta' Awissu, 2007.

CHRISTINE MICALLEF
Għar-Reġistratur,
Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili

It is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 27th day of August 2008, ordered the correction of the Act of Birth of Vincent Scerri bearing number 6270 of the year 1958 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents" and "Name and Surname of the father, and whether living or dead" be removed the word "Xerri" and be substituted by "Scerri".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
This 28th day of August , 2007.

CHRISTINE MICALLEF
For the Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

1275

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI – PRIM' AWLA

Billi George Attard Manchè (ID 44433M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 862/08 JA) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tiegħu, numru 444/1933 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT – FIRST HALL

Whereas George Attard Manchè (ID 44433M) filed an application under oath (No. 862/08 JA) demanding CORRECTION his ACT OF BIRTH, number 444/1933 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 29 ta' Awissu 2008.

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 29th August 2008.

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1276

Ikun jaf kulħadd, illi il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet moghti fil-21 ta' Awissu 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2352/08, fl-ismijiet Joseph Mifsud vs Angelo Mifsud u Anna mart Michael Briffa, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Angelo Mifsud, a tenur tal-Artikolu 891 tal-Kap. 12 u 2130(1) tal-Kodiċi Ċivili.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-28 ta' Lulju 2008, lil Angelo Mifsud 57, St. Martin Street, Żurrieq, Malta u Anna mart Michael Briffa, 56, St. Martin Street, Żurrieq, Malta, Joseph Mifsud ta' 24, Triq Rabat, Marsalforn, Għawdex, jinterpellawkom sabiex fi żmien ġimgħa mil-lum intom tersqu għall-pubblikazzjoni tal-att notarili b'liema intom bħala eredi tal-mejtin Paolo u Giovanna konjugi Mifsud, ġenituri tagħkom timmettuh fil-pussess tal-legat imħolli bl-Artikolu tmienja (8) tat-testment 'unica carta' fl-atti tan-Nutar Nikola Said tat-3 ta' April 1971.

…omissis…

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir a tenur tal-Artikolu 891 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili kif ukoll a tenur tal-Artikolu 2130 (1) tal-Kodiċi Ċivili u cioè sabiex jiġi interrot kwalunkwè terminu preskrittiv li sal-lum laħaq iddekorra.

Diversament jittieħdu proċeduri ulterjuri.

Daqstant biex tagħrfu tidderieġu rwieħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 1 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the First Hall Civil Court, by means of a decree given on the 21st August 2008, in the records of the judicial letter number 2352/08, in the names Joseph Mifsud vs Angelo Mifsud and Anna wife of Michael Briffa, ordered the following publication for the purpose of the respondent Angelo Mifsud, in terms of Article 891 of Cap. 12 and 2130 (1) of the Civil Code.

By means of a judicial letter filed in the Civil Court First Hall, on the 28th July 2008, against Angelo Mifsud 57, St. Martin Street, Żurrieq, Malta and Anna wife of Michael Briffa, 56, St. Martin Street, Żurrieq, Malta, Joseph Mifsud of 24, Rabat Street, Marsalforn, Gozo, calls upon you so that within a week from today you come forward to the publication of the notarial act in virtue of which you as heirs of the deceased Paolo and Giovanna spouses Mifsud, your parents, you put him is possession of the legacy, left in virtue of Article eight (8) of the will 'unica carta' in the records of Notary Nikola Said of the 3rd April 1971.

…omissis…

This judicial letter is being made in terms of Article 891 of the Code of Organisation and Civil Procedure, as well as Article 2130(1) of the Civil Code and namely to interrupt any prescriptive term which has lapsed till this day.

Alternatively further action will be taken.

So much so that you may know how to proceed.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 1st September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1277

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-30 ta' Lulju 2008, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 228/07 NC, fl-ismijiet Jennifer Zahra vs Ian Bonello, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 228/07 NC, fl-ismijiet Jennifer Zahra vs Ian Bonello, ir-rikorrenti Jennifer Zahra, esponiet bir-rispett:

Illi fil-mori tal-kawża tqabbad Avukat tat-tfal;

Illi fir-rapport ħareġ ċar illi l-partijiet jaqblu li l-aċċess tal-minuri għandu jkun varjat fil-weekends;

Illi attwalment l-aċċess isir mis-Sibt fid-9.30 a.m., sa nofsinhar tal-Ħadd;

Illi ġie miftiehem illi l-aċċess isir darba is-Sibt mid-9.00 a.m. sal-Ħadd f'nofsinhar u l-Ġimgħa l-oħra mill-5.00 p.m. sas-Sibt 7.30 p.m.

Illi għalhekk hemm bżonn li jkunu eżegwiti r-rakkomandazzjonijiet f'dan ir-rapport;

Għaldaqstant l-esponenti umilment titlob sabiex din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tvarja d-digriet tal-aċċess tal-intimat lejn il-minuri ...omissis... billi jibda jieħdu ġimgħa, mill-Ġimgħa fil-5.00 p.m., sas-Sibt 7.30 p.m. u l-ġimgħa ta' wara mis-Sibt 9.00 a.m., sal-Ħadd f'nofsinhar, b'obbligu fuq l-intimat li jirritorna lill-minuri għand ommu fil-ħinijiet kif ordnati mill-Qorti.

Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Imħallef Onor. Noel Cuschieri, LL.D. Mag. Juris (Eur. Law)

Ċitazz Numru 228/07 NC

Jennifer Zahra

vs

Ian Bonello

It is hereby notified, that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 30th July 2008, in the records of the Writ of Summons number 228/07 NC, in the names Jennifer Zahra vs Ian Bonello, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, interms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section) in the records of the Writ of Summons number 228/07 NC, in the names Jennifer Zahra vs Ian Bonello, the applicant Jennifer Zahra pleaded with respect:

That during the proceedings a Children's Advocate was appointed;

That in the report it clearly emerged that the parties agreed that access to the minor should be varied during the weekends;

That actually access is held on Saturday at 9.30 a.m. to noon. on Sunday;

That it was agreed that access be made once on Saturday from 9.00 a.m. to Sunday 12.00 noon, and on the other week from 5.00 p.m. to Saturday 7.30 p.m.

That thus it is necessary that the recommendations in this report be followed;

Thus the applicant humbly prays that this Honourable Court varies the decree of access of the respondent, towards the minor ...omissis... by taking him one week, from Friday at 5.00 p.m. to Saturday 7.30 p.m. and the following week from Saturday at 9.00 a.m. to Sunday at noon, the respondent is bound to return the minor,at his mother during the times as ordered by the Court.

Civil Court (Family Section)

Hon. Mr. Justice Noel Cuschieri, LL.D. Mag. Juris (Eur. Law)

Writ of Summons 228/07 NC

Jennifer Zahra

vs

Ian Bonello

Il-Qorti;

Rat ir-rikors tal-attriċi datat 19 ta' Ġunju, 2008;

Tordna n-notifika lill-kontro-parti b'erbat ijiem żmien għar-risposta.

Ilum 23 ta' Ġunju 2008.

Notifika: Ian Bonello: 4, Alley 5, Triq il-Kbira, Dingli.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 1 ta' Settembru 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Court;

Saw the plaintiff's application, dated 19th June, 2008;

Orders that the respondent be notified, who is to file a reply within four days.

Today 23rd June 2008.

Notify: Ian Bonello: 4, Alley 5, Main Street, Dingli.

Registry Civil Courts (Family Section) today 1st September 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1278

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Lulju 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Anthony Caruana & Sons Limited (C7512) ta' c/o Simonds Farsons Cisk plc, The Brewery, Mrieħel, ippreżentaw Talba, fid-19 ta' Frar 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Joseph Mifsud ta' On The Run, Cannon Road, Qormi, sabiex jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,034.28 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (145/08PBC) hija differita għall-21 ta' Ottubru 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Settembru 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 15th July 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Anthony Caruana & Sons Limited (C-7512) of c/o Simonds Farsons Cisk plc, The Brewery, Mrieħel, filed a Claim on the 19th February 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Joseph Mifsud of On The Run, Cannon Road, Qormi, to pay the plaintiff company the sum of €1,034.28 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 145/08PBC) is put off on the 21st October 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st September 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*